



CHAPITRE 95

CHAPTER 95

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre George Robert Beethom Whitehead à l'exercice de la profession d'avocat

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit George Robert Beethom Whitehead to the practice of the profession of advocate

[Sanctionnée le 4 mai 1944]

[Assented to, the 4th of May, 1944]

Préambule.

ATTENDU que George Robert Beethom Whitehead, membre de Lincoln's Inn, Londres, Angleterre, de la cité de Hull dans la province de Québec, a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est sujet britannique et majeur;

Qu'il a fait ses études à Shrewsbury School en Angleterre et par la suite est entré à l'Université d'Oxford où il a passé son immatriculation au cours de l'année 1914;

Qu'après avoir ainsi passé son immatriculation il est entré en service actif durant la dernière guerre, servant en qualité d'officier dans l'armée britannique de 1915 à 1919, alors qu'il retourna à Oxford pour y parfaire ses études;

Qu'en 1920 il a obtenu à l'Université d'Oxford son titre de bachelier ès arts, Honour School of Law;

Que par la suite il a subi avec succès les examens du conseil du barreau anglais, en avril 1921 a été reçu au barreau d'Angleterre en qualité de membre de Lincoln's Inn, a exercé sa profession à Londres d'avril 1921 jusqu'à septembre 1935 et qu'il est encore membre en règle dudit Lincoln's Inn;

Qu'en juin 1939 il est venu au Canada avec l'intention d'y établir sa demeure permanente et a résidé à Montréal jusqu'en 1941, période pendant laquelle il a

WHEREAS George Robert Beethom Whitehead, barrister of Lincoln's Inn, London, England, of the city of Hull in the Province of Quebec, has, by his petition, represented:

That he is a British subject of the full age of majority;

That he was educated at Shrewsbury School in England and subsequently entered Oxford University, where he matriculated in the year 1914;

That after so matriculating he went on active service in the last war, serving as an officer in the British army from 1915 to 1919, when he returned to Oxford to complete his studies;

That in 1920 he graduated at Oxford University as Bachelor of Arts in the Honour School of Law;

That he subsequently passed the examinations of the Council of the English Bar, and in April, 1921, was called to the Bar of England as a member of Lincoln's Inn and practised in London from April, 1921, until September, 1935, and is still a member in good standing of the said Lincoln's Inn;

That in June, 1939, he came to Canada with the intention of making his permanent home here and he did reside in Montreal until 1941, during which period he spent

consacré une bonne partie de son temps à l'étude du droit de la province de Québec;

Qu'en mars 1941 il a été appelé à faire partie du personnel du bureau juridique du ministère des munitions et des approvisionnements du Canada et que depuis il a toujours été et est encore membre dudit bureau juridique, s'occupant de questions relatives au droit des diverses provinces du Canada, y compris la province de Québec;

Que depuis le mois de mars 1941 il a résidé et réside encore dans la cité de Hull dans la province de Québec, qu'il a l'intention de résider d'une façon permanente dans la province de Québec et désire y exercer la profession d'avocat à la première occasion possible;

Que le conseil général du Barreau de la province de Québec, à une réunion tenue dans la cité de Québec le 12 février 1944, a approuvé et recommandé l'adoption d'une loi autorisant le Barreau de cette province à l'admettre à l'exercice de la profession d'avocat après avoir subi avec succès un examen oral seulement; et

Attendu que ledit George Robert Beethom Whitehead a demandé l'adoption d'une loi dans le but ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission à l'exercice du droit.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre ledit George Robert Beethom Whitehead à l'exercice de la profession d'avocat lorsqu'il aura subi avec succès un examen oral seulement devant les examinateurs du barreau sur le droit de la province de Québec.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

a substantial amount of time in the study of the law of Quebec;

That in March, 1941, he was appointed to the staff of the legal branch of the Department of Munitions and Supply of Canada and has ever since been and still is a member of the said legal branch, dealing with matters having relation to the law of the various provinces of Canada, including the Province of Quebec;

That since the month of March, 1941, he has resided and still resides in the city of Hull in the Province of Quebec and he proposes to reside permanently in the Province of Quebec and desires to practise law in that Province at the earliest opportunity;

That the General Council of the Bar of the Province of Quebec, at a meeting held in the city of Quebec on the 12th of February, 1944, approved and recommended the passing of an act to authorize the Bar of this Province to admit him to the practice of law after he shall have successfully undergone an oral examination only; and

Whereas the said George Robert Beethom Whitehead has prayed for the passing of an act for the above purpose and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said George Robert Beethom Whitehead to the practice of law after he shall have undergone successfully an oral examination only before the bar examiners on the law of the Province of Quebec.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.